



ST. JOHN XXIII PARISH

LET THE SPIRIT COME THROUGH * DEJE QUE EL ESPÍRITU ENTRE

WORSHIP SITES/ SITIOS DE ADORACIÓN

St. Mary Church
Iglesia de Santa María
1012 Lake Street
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

November 19, 2023 | 19 de noviembre 2023

33rd Sunday in Ordinary Time

The lord of the house gave three of his servants pieces of gold. One of them hid his portion and made nothing on his lord's investment. This fearful servant was made to give his gold to the one who had made the most.

God's gifts are meant to be used to build up the kingdom, not to be hidden away where they are of no use. God give us many gifts: some financial, some artistic, some that seem mundane. Don't be afraid to risk even what "little" you feel you have been given. Open up your hands and share what you have so that the kingdom will grow.

Be faithful in small things; do good with what your Lord has given to you.

XXXIII Domingo del Tiempo Ordinario

El señor de la casa dio a tres de sus siervos trozos de oro. Uno de ellos escondió su parte y no ganó nada con la inversión de su señor. Este siervo temeroso fue obligado a dar su oro al que había ganado más.

Los dones de Dios son para ser usados para construir el reino, no para ser escondidos donde no sirven para nada. Dios nos da muchos dones, algunos financieros, otros artísticos, otros que parecen ordinarios. No tengas miedo de arriesgar incluso lo "poco" que crees que se te ha dado. Abre tus manos y comparte lo que tienes para que el reino crezca.

Sé fiel en las cosas pequeñas; haz el bien con lo que tu Señor te ha dado.



MAILING ADDRESS DIRECCIÓN DE ENVÍO


St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA


St. Nicholas / San Nicolás
Mon - Fri: 9:30 a.m. - 5 p.m.
847.864.1185
St Mary / Santa Maria
Mon - Fri: 9 a.m. - 3 p.m.
847.864.0333

SCHOOL ESCUELA

Pope John XXIII School
1120 Washington Street
Evanston, IL 60202
847.475.5678
popejohn23.org

 stjohn23evanston.org

 stj23office@stjohn23evanston.org

 [stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)

 [@StJohn23Evanston](https://www.youtube.com/@StJohn23Evanston)

WEBSITE SITIO WEB



Welcome to St. John XXIII Parish

Bienvenido a la Parroquia de San Juan XXIII

Staff Directory / Directorio del personal

Pastor / Párroco

Rev. Koudjo K. Jean-Philippe Lokpo,
MCCJ kklokpo@archchicago.org
847.864.1185

Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ
joortiz@archchicago.org
847.864.1185 x221
847.864.0333 x209

Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@archchicago.org

Deacons / Diaconos

Chris Murphy, Pastoral Associate /
Asociado Pastoral
cmurphy@archchicago.org
847.864.1185 x242

Ramon Navarro
rnavarro@archchicago.org
847.864.0333 x202

Jaime Rojas
jrojas@archchicago.org
847.864.1185 x233

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, Director
agangoso@archchicago.org
847.864.1185 x234

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org
847.864.0333 x210

Religious Education / Educación Religiosa

Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith
Formation / Directora de formación
en la fe
kferrell@archchicago.org
847.864.1185 x223
847.864.0333 x203

Juanita Tamayo, Coordinator /
Coordinadora
jtamayo@archchicago.org
847.864.1185 x229

Administration / Administración

Arthur Roggow, Director of Operations /
Director de Operaciones
aroggow@archchicago.org
847.864.1185 x224

Giselle G. Rico, Office Manager /
Gerente de oficina
grico@archchicago.org
847.864.1185 x237

Faith LaVoie, Communications
Manager / Gerente de comunicación
flavoie@archchicago.org

Yolanda Salgado, Administrative
Assistant / Asistente administrativa
ysalgado@archchicago.org
847.864.1185 x241

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Juan Carlos Salas (weekends)
224.286.0069
Armando De La Cruz
Maria Alcantar, Housekeeper

Sacraments and Ministries Sacramentos y ministerios

Baptisms / Bautizos

Mary Burke-Peterson (English)
773.209.5114
Leonor Rojas (Español)
847.902.4051

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) / Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Karie Ferrell 847.864.1185 x223 or
847.864.0333 x203

Weddings / Matrimonios

Six months before wedding date /
Seis meses antes de la boda
847.864.1185

Communion for the Sick and Anointing of the Sick / Comunión para los enfermos y Unción de los enfermos

Funerals / Misas de funeral
Chris Murphy 847.864.1185 x242

Presentación de 3 años

Yolanda Salgado 847.864.1185 x241

Quinceañeras

Mireya Patiño 847.372.8659

St. Vincent de Paul Society / Sociedad de San Vicente de Paul

847.868.3796 or 847.864.1185 x245

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Mary C. Maloney, Principal
mary.maloney@popejohn23.org
847.475.5678

Youth and Young Adult Ministry / Ministerio de jóvenes y jóvenes adultos

Faith LaVoie 847.864.1185 x292
flavoie@archchicago.org
Alex Roman 847.864.1185 x281
alroman@archchicago.org



For more about worship,
sacraments, faith formation,
and service:

Para más sobre adoración,
sacramentos, formación de
fe, y servicio:

stjohn23evanston.org



St. Mary Church
/ Iglesia de
Santa Maria



St. Nicholas
Church / Iglesia
de San Nicolás

Bulletin / Boletín

For information about submitting
articles: / Para entregar artículos
para el boletín:
stjohn23evanston.org/bulletin

Parishioner Registration Registro de feligres

To register / Para registrarte:
stjohn23evanston.org/joining-the-parish
or Giselle Rico

Prayer and Worship / Oración y adoración

Schedule* / Horario*

Sunday Masses in English

Saturday (vigil): 5 p.m. **SM SN**
8 a.m. **SM**
10 a.m. **SM**
10:30 a.m. **SN**
(livestreamed: youtube.com/@StJohn23Evanston/streams)

Haitian Mass

12 p.m. **SM**
(first Sunday of the month in French/Creole)

Misas Dominicales en Español

8:30 a.m. (iglesia) **SN**
12:30 p.m. (iglesia) **SN**
(televisada en vivo: youtube.com/@StJohn23Evanston/streams)

Weekday Masses

Monday (Communion service):
8 a.m. **SM SN**
Tuesday: 8:15 a.m. (church) **SN**
Wednesday – Saturday: 8 a.m. **SM SN**
Friday - Saturday: 8 a.m. bilingual (chapel) **SN**

Misas semanales

Lunes (Servicio de comunión):
8 a.m. (capilla) **SM SN**
Martes: 8:15 a.m. (iglesia) **SN**
Miércoles - Sábado: 8 a.m. **SM SN**
Viernes - Sábado: 8 a.m. bilingüe (capilla) **SN**

Reconciliation / Confesiones

Saturday / Sábado: 4 p.m. or by appointment / o por cita **SN**
Saturday / Sábado: 4 – 4:30 p.m. **SM**

Rosary

Saturday: 7:30 a.m. **SM**

Adoration of the Blessed Sacrament

Sunday: 3 – 6 p.m. **SM**
Friday: after 8 a.m. Mass to 10 a.m. **SM**

Adoración del santísimo sacramento

Sábado: 7:30 – 8 a.m. **SN**

* **SM** = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

Mass Intentions / Intenciones de misa

Saturday	November 18	5:00 p.m.	SM † Jim Osburn
		5:00 p.m.	SN For children in poverty
Sunday	November 19	8:00 a.m.	SM † Josephine Schnider † Charles Schnider
		8:30 a.m.	SN For the pastoral planning process
		10:00 a.m.	SM For those healing from trauma
		10:30 a.m.	SN † George Michelini
		12:30 p.m.	SN † Luis Martinez Tovar † Santa Marie Rivera † Lucia Villanueva
Monday	November 20	8:00 a.m.	SM Communion Service
		8:00 a.m.	SN Communion Service
Tuesday	November 21	8:00 a.m.	SM Chadra Jacob (birthday)
		8:15 a.m.	SN For the terminally ill
Wednesday	November 22	8:00 a.m.	SM † Bazile Smith † Claire Smith
		8:00 a.m.	SN For Christian unity
Thursday	November 23	8:00 a.m.	SM For refugees
		8:00 a.m.	SN For the impact of climate change
Friday	November 24	8:00 a.m.	SM For the souls in purgatory
		8:00 a.m.	SN For our government leaders
Saturday	November 25	8:00 a.m.	SM For victims of abuse
		8:00 a.m.	SN For our youth

† deceased / difunto

We pray for our sick / Oremos por nuestros enfermos

Lori Boersma | Pam Goulbourne | Therese Kozicki | Amanda Perez |
Erika Tuohy | Jim Ulrich

We pray for our dead / Oremos por nuestros fieles difuntos

Kobe Puga



The names of those who serve in the military can be found on the parish website. / Los nombres de los que sirven en las fuerzas armadas pueden encontrarse en la página web de la parroquia.

Faith Formation

Readings for the Week

Monday: 1 Mac 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63; Ps 119:53, 61, 134, 150, 155, 158; Jn 8:12; Lk 18:35-43

Tuesday: 2 Mac 6:18-31; Ps 3:2-3, 4-5, 6-7; 1 Jn 4:10b; Lk 19:1-10

Wednesday: 2 Mac 7:1, 20-31; Ps 17:1b, 5-6, 8b, 15; Cf. Jn 15:16; Lk 19:11-28

Thursday: Sir 50:22-24; Ps 145:2-3, 4-5, 6-7, 8-9, 10-11; 1 Cor 1:3-9; 1 Thes 5:18; Lk 17:11-19

Friday: 1 Mac 4:36-37; 1 Chr 29:10b, 11a, 11d-12a, 12b; Jn 10:27; Lk 19:45-48

Saturday: 1 Mac 6:1-13; Ps 9:2-3, 4 & 6, 16 & 19; Cf. 2 Tim 1:10; Lk 20:27-40

Sunday: Ez 34:11-12, 15-17; Ps 23:1-2, 2-3, 5-6; 1 Cor 15:20-26, 28; Mk 11:9, 10; Mt 25:31-46



A Reflection

by Graziano Marcheschi, Parishioner

“Since you were faithful in small matters, I will give you great responsibilities. Come, share your master’s joy.”

- Matthew 25:21

The rich parable of today’s gospel is often misunderstood. Sometimes it is used to make the harmless point that each of us has natural gifts that we are expected to use. Wasting our natural gifts is sinful because it is a rejection of God’s offer to make a difference in the world with the abilities he has entrusted to us.

In his poem “When I Consider How My Light is Spent,” John Milton criticizes this literal interpretation, claiming that God doesn’t need human effort and that “they also serve who only stand and wait.” The truly faithful servant is not the one who puts out the most effort, but the one who trusts, who waits patiently and confidently for God to reveal his will to them.

Other interpreters see the “talents” of gold in this parable as synonymous with “virtues.” God has blessed us with virtues we are expected to use and develop for the good of others. While this moralistic take is true enough, it doesn’t get at the heart of the Christian gospel.

Closer to that heart is the interpretation that the “talents” are God’s mercy and Love—the weightiest of gifts, meant to be multiplied and shared.

In this time that calls for Eucharistic renewal, when surveys verify that the majority of Catholics have abandoned belief in Christ’s real presence in the Eucharist, I’d like to propose that the “talents” represent the spiritual legacy Christ left his church, especially the sacraments, the foremost of which is the Eucharist. Christ’s greatest gift to us, his Eucharistic self, is daily squandered.

Every interpretation of the parable concedes that there will be an accounting. Have we, his Church, produced spiritual “profit” with the gifts Christ entrusted to us? Has our belief in and love of the Eucharist blessed others beyond ourselves? One day, we will be held accountable.



Graz is an author, educator, storyteller, and national speaker. Married to Nancy, he is father of three, grandfather of four, a retirement real estate mogul, and our very own St. Nicholas.

Formación en la fe

Lecturas de la semana

Lunes: 1 Mac 1, 10-15. 41-43. 54-57. 62-63; Sal 119, 53. 61. 134. 150. 155. 158; Jn 8, 12; Lc 18, 35-43

Martes: 2 Mac 6, 18-31; Sal 3, 2-3. 4-5. 6-7; 1 Jn 4, 10b; Lc 19, 1-10

Miércoles: 2 Mac 7, 1. 20-31; Sal 17, 1b. 5-6. 8b. 15; Cf. Jn 15, 16; Lc 19, 11-28

Jueves: Sir 50, 22-24; Sal 145, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9. 10-11; 1 Cor 1, 3-9; 1 Tes 5, 18; Lc 17, 11-19

Viernes: 1 Mac 4, 36-37; 1 Cr 29, 10b. 11a. 11d-12a. 12b; Jn 10, 27; Lc 19, 45-48

Sábado: 1 Mac 6, 1-13; Sal 9, 2-3. 4 & 6. 16 & 19; Cf. 2 Tim 1, 10; Lc 20, 27-40

Domingo: Esd 34, 11-12. 15-17; Sal 23, 1-2. 2-3. 5-6; 1 Cor 15, 20-26. 28; Mc 11, 9. 10; Mt 25, 31-46



Una reflexión

por Graziano Marcheschi, feligrés

“Puesto que has sido fiel en cosas de poco valor, te confiaré cosas de mucho valor. Ven, comparte la alegría de tu amo.”

- Mateo 25, 21

La rica parábola del Evangelio de hoy suele malinterpretarse. A veces se utiliza para señalar el inofensivo hecho de que cada uno de nosotros tiene dones naturales que se espera que utilicemos. Desperdiciar nuestros dones naturales es pecaminoso porque es rechazar la oferta de Dios de marcar la diferencia en el mundo con las capacidades que nos ha confiado.

En el poema "Cuando considero cómo se gasta mi luz", John Milton critica esta interpretación literal, afirmando que Dios no necesita el esfuerzo humano y que "también sirven los que sólo están de pie y esperan". El siervo verdaderamente fiel no es el que más se esfuerza, sino el que confía, el que espera paciente y confiadamente que Dios le revele su voluntad.

Otros intérpretes ven los "talentos" como sinónimo de "virtudes". Dios nos ha bendecido con virtudes que debemos utilizar y desarrollar para el bien de los demás. Aunque esta interpretación moralista es bastante cierta, no llega al corazón del evangelio cristiano.

Más cerca de ese corazón está la interpretación de que los "talentos" son la misericordia y el Amor de Dios, el más pesado de los dones, destinado a ser multiplicado y compartido.

En este tiempo que reclama una renovación eucarística, cuando las encuestas verifican que la mayoría de los católicos han abandonado la creencia en la presencia real de Cristo en la Eucaristía, me gustaría proponer que los "talentos" representan el legado espiritual que Cristo dejó a su Iglesia, especialmente los sacramentos, el principal de los cuales es la Eucaristía. El mayor regalo que Cristo nos hizo, su yo eucarístico, se malgasta a diario.

Todas las interpretaciones de la parábola admiten que habrá que rendir cuentas. ¿Hemos producido nosotros, su Iglesia, un "beneficio" espiritual con los dones que Cristo nos confió? ¿Nuestra fe y nuestro amor a la Eucaristía han bendecido a otros más allá de nosotros mismos? Un día, tendremos que rendir cuentas.



Graz es autor, educador, narrador y conferenciante nacional. Casado con Nancy, es padre de tres hijos, abuelo de cuatro, un magnate inmobiliario jubilado y nuestro propio San Nicolás.

Parish Life / Vida parroquial



This Week at St. John XXIII Parish Esta semana en la Parroquia de San Juan XXIII

Day/Date	Time	Meetings & Events	Location
Sunday, November 19	9:00 a.m.	Religious Education	School
	11:00 a.m.	Educación Religiosa	Escuela
	11:00 a.m.	Religious Education	St. Mary
	3:00 p.m.	Eucharistic Adoration	Chapel SM
	3:00 p.m.	Baptism	Church SN
Monday, November 20	6:30 p.m.	Citas de abogado - Pastoral Migratoria	St. Germain Room SN
	8:00 p.m.	AA Group	Oldershaw Hall SN
Tuesday, November 21	6:00 p.m.	SPRED for Adults	Cape Cod Room SM
	7:00 p.m.	Lessons and Carols Rehearsal	Music Room SM
	7:00 p.m.	St. Vincent de Paul	Dining Room SM
Wednesday, November 22		Parish Office Closed (Thanksgiving)	Parish Office SN
	7:00 p.m.	RCIA	E. Conference Rm. SM
	7:00 p.m.	Grupo Carismático	Capilla SN
	7:00 p.m.	Men's Prayer Group	Music Room SN
Thursday, November 23		Parish Office Closed (Thanksgiving)	Parish Office SN
	9:00 a.m.	Bilingual Thanksgiving Mass / Misa bilingüe para el día de acción de gracias	Church/Iglesia SM
	10:00 a.m.	Quilting Ministry	Gathering Space SM
	7:30 p.m.	Choir Practice	Music Room SM
Friday, November 24		Parish Office Closed (Thanksgiving)	Parish Office SN
	8:30 a.m.	Eucharistic Adoration	Church SM
	5:00 p.m.	SPRED for Children	St. Germain Room SN
		NO Youth Group (Thanksgiving Break)	Youth Room SN
	7:00 p.m.	Círculo de Oración	Capilla SN
	7:30 p.m.	Esprit d'Amour Charismatic Prayer Group	Gathering Space SM
	7:30 p.m.	Grupo de Lectio Divino	Capilla SM
Saturday, November 25	5:00 p.m.	AA Group	St. Germain Room SN

SM = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

Council Notes / Notas del consejo

From the Parish Finance Council (PFC)

To help parishioners gain a better understanding of parish finances, the PFC will publish periodic bulletin articles explaining aspects of our parish's budget.

How does the Archdiocese of Chicago (AoC) relate to St. John XXIII finances?

Our parish sends the AoC a monthly payment based on a percentage of our Sunday, Christmas, and Easter collections from last year. Our current payment is \$15,000/month. This money supports the AoC's administrative staff as well as many diocesan ministries. In return, our parish receives the support of the AoC's professional expertise and bulk buying power. For example, when the parish undertakes a large capital project, the AoC provides a list of companies able to do the work and assists in monitoring the quality of the work being done. The AoC negotiates the most favorable rates for electricity, gas, internet, etc. It provides human resource expertise, including the administration of payroll services and employee and clergy healthcare and retirement plans. The AoC also provides banking and investment services for our parish's savings. Essentially, the Archdiocese provides an operational umbrella for our parish, allowing us to concentrate our efforts on ministry, liturgy, and faith formation.

Del Consejo Parroquial de Finanzas (CPF)

Para ayudar a los feligreses a comprender mejor las finanzas de la parroquia, el CPF publicará periódicamente artículos en el boletín explicando aspectos del presupuesto de nuestra parroquia.

¿Cómo se relaciona la Arquidiócesis de Chicago (AC) con las finanzas de San Juan XXIII?

Nuestra parroquia envía a la AC un pago mensual basado en un porcentaje de nuestras colectas de domingo, Navidad y Pascua del año pasado. Nuestro pago actual es de 15.000 dólares al mes. Con este dinero se financia el personal administrativo de la AC y muchos ministerios diocesanos. A cambio, nuestra parroquia recibe el apoyo de la experiencia profesional y el poder adquisitivo de la AC. Por ejemplo, cuando la parroquia emprende un gran proyecto de capital, la AC proporciona una lista de empresas capaces de realizar el trabajo y ayuda a supervisar la calidad del trabajo realizado. La AC negocia las tarifas más favorables de electricidad, gas, internet, etc. Proporciona asesoramiento en recursos humanos, incluida la administración de los servicios de nóminas y de los planes de asistencia sanitaria y jubilación de empleados y clérigos. La AC también proporciona servicios bancarios y de inversión para los ahorros de nuestra parroquia. Esencialmente, la Arquidiócesis proporciona un paraguas operativo para nuestra parroquia, permitiéndonos concentrar nuestros esfuerzos en el ministerio, la liturgia y la formación en la fe.

Sunday Collections Report

Sunday Collections during the current fiscal year (July 2023 - September 2023)

	Actual Collections / Recaudación real	Budgeted Collections / Recaudación presupuestada	Difference / Diferencia
September 2023	\$84,713	\$94,127	- (\$9,414)
Fiscal Year Total / Total del año fiscal	\$234,645	\$282,381	- (\$47,736)

There was a nearly \$7,500 improvement in Sunday collections from August 2023 to September 2023. Thank you all; let's keep it going!

Informe de las colectas dominicales

Colectas dominicales durante el año fiscal en curso (julio 2023 - septiembre 2023)

Hubo una mejora de casi \$7,500 en las colectas dominicales de agosto de 2023 a septiembre de 2023. Gracias a todos; ¡sigamos así!

ST. NICK'S FEST

Crafts, Trees, & Greenery

St. Nick's Fest Schedule

Friday, December 1, 6:30 p.m.

Visit from "Bishop Nicholas" and tree lighting

Saturday, December 2, 8 a.m. - 4 p.m. and

Sunday, December 3, 9:30 a.m. - 3 p.m.

Craft fair, tree and greenery sale, pre-order pick-up, bakery booth, Mexican food, and SANTA!

Both **pre-order trees and greenery online before November 24** and **sign up to volunteer** at stjohn23evanston.org/snfest

Calling all bakers!

It's time to break out your favorite holiday recipes and stock up the St. Nick's Fest bakery booth. Best sellers are decorated cookies, brownies, small sweet breads, jams, jellies, and candies. Gluten-free items are especially welcome.

Drop off your baked goods in the school cafeteria on Friday, December 1, from 4 - 7 p.m. or Saturday, December 2, from 7:30 a.m. - 1 p.m. Be sure to label your items, include a list of ingredients (especially allergens), and make sure everything is wrapped and ready to be sold!



FIESTA DE SAN NICOLÁS

Artesanía, árboles y plantas Navideñas

Horario de la Fiesta de San Nicolás

Viernes, 1 de diciembre, 6:30 p.m.

Visita del "Obispo Nicolás" e iluminación del árbol

Sábado, 2 de diciembre, 8 a.m. - 4 p.m. y

Domingo, 3 de diciembre, 9:30 a.m. - 3 p.m.

Feria de artesanía, venta de árboles y plantas, recogida de pedidos, puesto de panadería, comida mexicana y ¡PAPÁ NOEL!

Haz tu pedido online antes del 24 de noviembre e insíbete como voluntario en stjohn23evanston.org/snfest.

¡Llamando a todos los panaderos!

Es hora de sacar tus recetas navideñas favoritas y abastecer el puesto de repostería del St. Nick's Fest. Los productos más vendidos son galletas decoradas, brownies, pequeños panes dulces, mermeladas, jaleas y caramelos. Los productos sin gluten son especialmente bienvenidos.

Deje sus productos horneados en la cafetería de la escuela el viernes, 1 de diciembre, de 4 - 7 p.m. o el sábado, 2 de diciembre, de 7:30 a.m. - 1 p.m. Asegúrate de etiquetar tus productos, incluir una lista de ingredientes (especialmente alérgenos), y asegúrate de que todo está envuelto y listo para ser vendido.

Parish Merch

Long- and short-sleeved t-shirts, hoodies, and car magnets with our parish logo will be sold in the school cafeteria during the St. Nick's Fest Craft Fair on December 2 and 3. These shirts and magnets will certainly make for great Christmas gifts and stocking stuffers. Wear your parish swag with pride!



Mercancía Parroquial

Camisetas de manga larga y corta, sudaderas con capucha e imanes para el coche con nuestro logotipo parroquial se venderán en la cafetería del colegio durante la Feria de Artesanía de la Fiesta de San Nicolás los días 2 y 3 de diciembre. Las camisetas y los imanes serán sin duda un buen regalo de Navidad. ¡Lleve su botín parroquial con orgullo!

Giving Trees

St. John XXIII Parish has a longstanding history of Advent generosity through our Giving Tree Ministries.

November 11 - 26, 2023: Giving Tree at St. Mary

Last chance to get your tags from the giving tree in the Gathering Space at St. Mary Church! This

giving tree benefits the Women's Center on Cicero Avenue, a northside crisis pregnancy center. Each pink or blue tag on the tree has recommendations for age appropriate (unwrapped) presents or gift cards.

On the tag, you'll also find a QR code that you

can use to donate to the Women's Center directly.

Watch out for the Advent giving tree on the St. Nicholas campus starting December 1!



Árboles de donaciones

La Parroquia de San Juan XXIII tiene una larga historia de generosidad en Adviento a través de nuestros ministerios del Árbol de Regalos.

11 - 26 de noviembre de 2023: Santa María

¡Última oportunidad para conseguir sus etiquetas del árbol de regalos en el Gathering Space de la iglesia de Santa María! Este árbol de

regalos beneficia al Centro de Mujeres en la Avenida Cicero, un centro de crisis de embarazo en el norte.

Cada etiqueta rosa o azul en el árbol tiene recomendaciones para la edad apropiada (sin envolver) regalos o tarjetas de regalo. En la etiqueta también encontrarás un código QR que puedes utilizar para donar directamente al Centro de la Mujer.

A partir del 1 de diciembre, no te pierdas el árbol de Adviento en el campus de San Nicolás.

Black Catholic History Month

Sister Thea Bowman, FSPA, PhD, the granddaughter of slaves, was born on December 29, 1937, in Yazoo City, Mississippi. She converted to Catholicism at the age of nine and went on to become the first African-American to join the Franciscan Sisters of Perpetual Adoration.

Sr. Thea was a special consultant for the Catholic Church. She gave presentations around the country, at times bridging racial and cultural divisions. She combined her gifts of singing and gospel preaching with prayers and storytelling.

Sr. Thea was diagnosed with bone cancer in 1984. Even then, she continued to fight against the evils that drive people apart from her wheelchair until her death in 1990.



Mes de la Historia Católica Negra

La hermana Thea Bowman, FSPA, PhD, nieta de esclavos, nació el 29 de diciembre de 1937 en Yazoo City, Mississippi. Se convirtió al catolicismo a los nueve años y llegó a ser la primera afroamericana en ingresar en las Hermanas Franciscanas de la Adoración Perpetua.

La Hna. Thea fue asesora especial de la Iglesia católica. Hizo presentaciones por todo el país, a veces salvando divisiones raciales y culturales. Combinaba sus dotes de cantante y predicadora evangélica con oraciones y narración de historias.

A la Hna. Thea le diagnosticaron un cáncer de huesos en 1984. Incluso entonces, siguió luchando contra los males que apartan a la gente de su silla de ruedas hasta su muerte en 1990.



Synod 2021 – 2024 / Sinodo 2021 – 2024

Visit stjohn23evanston.org for information about this important meeting of the Universal Church.

Visite stjohn23evanston.org para obtener información sobre esta importante reunión de la Iglesia Universal.



Catholic Campaign for Human Development

Dear Sisters and Brothers in Christ,

Last month marked the third anniversary of the Holy Father's encyclical, Fratelli Tutti. As we reflect on all that has occurred over the past few years, let us call to mind the Holy Father's words that ground us in the Lord's love for his people: "Let us seek out others and embrace the world as it is, without fear of pain or a sense of inadequacy, because there we will discover all the goodness that God has planted in human hearts." Our faith is one of action and of active love towards the other, and the Catholic Campaign for Human Development (CCHD) is an example of just that. It is within each of us to act with love toward those on the margins of our city and our society right here in the Archdiocese of Chicago.

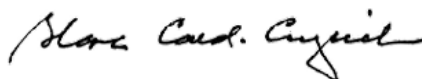
For more than 50 years, CCHD has funded organizations that lead the call for all of us to stand in solidarity with those who have been marginalized in their communities and who continue to act against injustice. For example, Chicago Coalition to Save our Mental Health Centers works to create community-controlled and sustainably-funded mental health centers in high need areas. For nearly 30 years, it has worked to unite mental health consumers,

professionals, faith leaders and community residents to keep Chicago's system of centers open and fully funded in the face of constant budget cuts.

The Archdiocese of Chicago is proud that CCHD has its roots in the efforts of a Chicago priest and bishop, the late Most Reverend Michael Dempsey, during the years he served as pastor of Our Lady of Lourdes Parish on the West Side. By emphasizing empowerment, participation and solidarity, CCHD continues the initiatives of Bishop Dempsey as it works to support resilient communities during continued adversity and struggle. To learn more about CCHD's impact or to donate online, please visit CCHDChicago.org.

Please consider contributing generously to CCHD through the second collection on November 18 and 19, and thereby continue to sow the seeds of hope amongst those who find themselves on the margins in Chicagoland.

Sincerely yours in Christ,



Archbishop of Chicago

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



CCHD 2023 COLLECTION



SCAN HERE
TO DONATE

For over 50 years, the Catholic Campaign for Human Development has carried out the mission of Jesus Christ to bring good news to the poor, bring liberty to captives, bring new sight to the blind and set the downtrodden free.

Please support the second collection in your parish on November 18 – 19.

Funds raised will provide support to local organizations across the Chicagoland area.

For more information on CCHD's mission and partner organizations or to donate, please visit CCHDchicago.org.

Catholic Campaign for Human Development

Queridas hermanas y hermanos en Cristo,

El mes pasado se cumplió el tercer aniversario de la encíclica del Santo Padre, Fratelli Tutti. Mientras reflexionamos sobre todo lo que ha sucedido en los últimos años, recordemos las palabras del Santo Padre que nos fundamentan en el amor del Señor por su pueblo: "Busquemos a los demás y abracemos el mundo tal como es, sin miedo al dolor ni a la sensación de inadecuación, porque allí descubriremos toda la bondad que Dios ha sembrado en los corazones humanos". Nuestra fe es una fe de acción y de amor activo hacia los demás, y la Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD) es un ejemplo de ello. Está en cada uno de nosotros actuar con amor hacia los marginados de nuestra ciudad y nuestra sociedad, aquí mismo, en la Archidiócesis de Chicago.

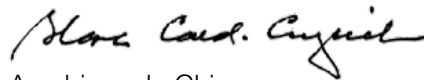
Durante más de 50 años, la CCHD ha financiado organizaciones que lideran el llamamiento para que todos nosotros nos solidaricemos con aquellos que han sido marginados en sus comunidades y que siguen actuando contra la injusticia. Por ejemplo, Chicago Coalition to Save our Mental Health Centers trabaja para crear centros de salud mental controlados por la comunidad y financiados de forma sostenible en zonas muy necesitadas. Durante casi 30 años, ha trabajado para unir a los consumidores

de salud mental, profesionales, líderes religiosos y residentes de la comunidad para mantener el sistema de centros de Chicago abierto y totalmente financiado frente a los constantes recortes presupuestarios.

La Archidiócesis de Chicago se enorgullece de que el CCHD tenga sus raíces en los esfuerzos de un sacerdote y obispo de Chicago, el difunto Reverendo Michael Dempsey, durante los años que sirvió como párroco de la Parroquia de Nuestra Señora de Lourdes en el West Side. Haciendo hincapié en la capacitación, la participación y la solidaridad, el CCHD continúa las iniciativas del obispo Dempsey mientras trabaja para apoyar a las comunidades resistentes durante la adversidad y la lucha continuas. Para obtener más información sobre el impacto de CCHD o para donar en línea, por favor visite CCHDChicago.org.

Por favor, considere contribuir generosamente al CCHD a través de la segunda colecta del 18 y 19 de noviembre, y así continuar sembrando las semillas de la esperanza entre aquellos que se encuentran en los márgenes de Chicago.

Atentamente en Cristo,



Arzobispo de Chicago

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



CCHD 2023 RECOGIDA



ESCANEAR AQUÍ
PARA DONAR

Durante más de 50 años, la Campaña Católica para el Desarrollo Humano ha llevado a cabo la misión de Jesucristo de llevar la buena noticia a los pobres, liberar a los cautivos, devolver la vista a los ciegos y liberar a los oprimidos.

Por favor, apoye la segunda colecta en su parroquia los días 18 y 19 de noviembre. Los fondos recaudados se destinarán a organizaciones locales de toda la zona de Chicago.

Para más información sobre la misión de la CCHD y sus organizaciones asociadas o para realizar donaciones, visite CCHDchicago.org.

Missed the listening sessions?

Thanks to the hundreds of St. John XXIII parishioners who participated in listening sessions over the last month. The Parish Pastoral Council will be synthesizing the feedback from the listening sessions and sharing a report on the key themes and findings early in 2024. This will be one of the critical resources used to develop the pastoral plan for St. John XXIII Parish.

If you missed the listening sessions or have any additional thoughts, a survey with the listening session questions is available at stjohn23evanston.org/listeningsurvey or by scanning the QR Code. We will be accepting responses until Monday, December 4.



¿Se ha perdido las sesiones de escucha?

Gracias a los cientos de feligreses de San Juan XXIII que participaron en las sesiones de escucha durante el mes pasado. El Consejo Pastoral Parroquial sintetizará los comentarios de las sesiones de escucha y compartirá un informe sobre los temas clave y los resultados a principios de 2024. Este será uno de los recursos críticos utilizados para desarrollar el plan pastoral para la Parroquia de San Juan XXIII.

Si te perdiste las sesiones de escucha o tienes alguna idea adicional, una encuesta con las preguntas de la sesión de escucha está disponible en stjohn23evanston.org/listeningsurvey o escaneando el código QR. Aceptaremos respuestas hasta el lunes 4 de diciembre.

Interfaith Thanksgiving Eve Service

Join Interfaith Action of Evanston on November 22 at the Unitarian Church of Evanston, 1330 Ridge Ave, at 7 p.m. for a Thanksgiving Eve service with the Evanston Interfaith Choir and keynote speaker Gloria Bond Clunie. For those who cannot attend in person, the service will be livestreamed at youtube.com/c/UnitarianChurchofEvanston.



Servicio interreligioso de la noche antes del día de acción de gracias

Únase a Interfaith Action of Evanston el 22 de noviembre en la Iglesia Unitaria de Evanston, 1330 Ridge Ave, a las 7 p.m. para un servicio del día de acción de gracias con el Coro Comunitario Interreligioso y la ponente Gloria Bond Clunie. Para quienes no puedan asistir, el servicio podrá seguirse en youtube.com/c/UnitarianChurchofEvanston.



Volunteers for Migrant Outreach

Thursday mornings, two St. John XXIII parishioners go to the Greyhound bus terminal to welcome and assist migrants seeking asylum. We offer encouragement; provide backpacks with snacks, toiletries and water; and, if Chicago is their destination, direct them to a police station as a first step to find shelter. We have a storage unit across the street with needed supplies: clothes, jackets, shoes, blankets, diapers, etc. We meet at the storage unit at 5:30 a.m. to gather supplies before going to the bus station. We are usually home by 9 a.m. Speaking Spanish is an asset but not a requirement. For more information, please contact Mary Signatur (mSignatur@aol.com) or Leonor Rojas (leonorr413@gmail.com).



Voluntarios de ayuda a los inmigrantes

Los jueves por la mañana, dos feligreses de San Juan XXIII van a la terminal de autobuses Greyhound para acoger y ayudar a los inmigrantes que buscan asilo. Les animamos, les damos mochilas con bocadillos, artículos de aseo y agua y, si su destino es Chicago, les dirigimos a una comisaría de policía como primer paso para encontrar refugio. Tenemos un almacén al otro lado de la calle con los suministros necesarios: ropa, chaquetas, zapatos, cobijas, pañales, etc. Nos reunimos en el almacén a las 5.30 para recoger los suministros antes de ir a la estación de autobuses. Normalmente estamos en casa a las 9 a.m. Hablar español es una ventaja pero no un requisito. Para más información, póngase en contacto con Mary Signatur (mSignatur@aol.com) o Leonor Rojas (leonorr413@gmail.com).